380R3275

18.12.80 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 343/15

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3275/80 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 17ης Δεκεμβρίου 1980

περί ὀγδόης τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 «περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς γιά τήν περιγραφή καί τήν παρουσίαση οἴνων καί γλευκῶν σταφυλῆς»

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79 τοῦ Συμβουλίου τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινῆς ὀργανώσεως τῆς ἀμπελοοινικῆς ἀγορᾶς([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2930/80([2]) καί ἰδίως τό ἄρθρο 54 παράγραφος 5,

'Εκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 355/79 τοῦ Συμβουλίου τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί θεσπίσεως τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν περιγραφή καί τήν παρουσίαση οἴνων καί γλευκῶν σταφυλῆς([3]), ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 461/80([4]), κωδικοποίησε τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74([5])· ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 τῆς 'Επιτροπῆς([6]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2164/80([7]), ἐθέσπισε τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς γιά τήν περιγραφή καί τήν παρουσίαση τῶν οἴνων καί γλευκῶν σταφυλῆς·

ὅτι ἀφ' ἑνός πρέπει γιά νά μή δημιουργηθοῦν δυσκολίες γιά τίς ἐξαγωγές καί τίς συναλλαγές μεταξύ ὁρισμένων Κρατῶν Μελῶν, νά ἁπλοποιηθεῖ ἡ σύνταξη τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 1 τέταρτο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76· ὅτι ἀφ' ἑτέρου πρέπει στήν περίπτωση τῆς ἐμφιαλώσεως στό ἴδιο Κράτος Μέλος μέ ἐκεῖνο στό ὁποῖο τό προϊόν θά προσφερθεῖ στήν κατανάλωση, νά διατηρηθεῖ ἡ ἀρχή, ὅτι οἱ ὅροι οἱ ἀναφερόμενοι στόν ἐμφιαλωτή πρέπει νά ἀναγράφονται σέ μία ἐπίσημη γλῶσσα τῆς Κοινότητος, ἡ ὁποία εἶναι εὔκολα κατανοητή ἀπό τούς ἀγοραστές σ' αὐτό τό Κράτος Μέλος, προκειμένου νά ἀποφευχθεῖ ἡ παραπλάνηση τοῦ καταναλωτῆ ὡς πρός τό κράτος στό ὁποῖο ἔγινε ἡ ἐμφιάλωση τοῦ προϊόντος·

ὅτι προκειμένου νά ὑπάρχει ἡ δυνατότητα νά προσαρμοσθεῖ εὐκολότερα τό ἐμπόριο στίς διατάξεις, ὅπως τροποποιήθηκαν, καθώς καί στίς συνέπειες τῆς καταργήσεως τοῦ συνωνύμου «Tokay d'Alsace», ἡ ὁποία ἔγινε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2164/80, πρέπει νά προβλεφθοῦν ὁρισμένες μεταβατικές διατάξεις πού ἐπιτρέπουν τή διάθεση τῶν ἐτικετῶν καί τῶν ἀποθεμάτων, πού δέν ἀνταποκρίνονται στίς νέες διατάξεις·

ὅτι σέ ὁρισμένες γερμανικές ἀμπελουργικές περιοχές καί στό Λουξεμβοῦργο, ὁ ὅρος «Raifrench» ὑπῆρξε ἐπί μακρόν τό παραδοσιακό συνώνυμο τῆς ποικιλίας «Elbling»· ὅτι γιά νά ἐπιτραπεῖ ἡ ἐμπορία τῶν οἴνων πού προέρχονται ἀπό αὐτή τήν ποικιλία μέ τίς δύο ὀνομασίες της, πρέπει νά συμπληρωθεῖ κατ' αὐτή τήν ἔννοια τό παράρτημα III στοιχεῖα I καί IV τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Οἴνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

'Ο κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

1. Τό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ἐδάφιο τέταρτο ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

   «ὅταν ἡ ἐμφιάλωση ἤ ἡ συσκευασία τοῦ προϊόντος γίνει στό Κράτος Μέλος στό ὁποῖο καί προσφέρεται στήν κατανάλωση, οἱ ὅροι οἱ ἀναφερόμενοι στόν ἐμφιαλωτή ἤ στόν συσκευαστή πού προβλέπονται στό πρῶτο ἐδάφιο ἀναγράφονται σέ μία ἤ περισσότερες ἐπίσημες γλῶσσες τῆς Κοινότητος πού γίνονται εὔκολα κατανοητές ἀπό τούς ἀγοραστές σ' αὐτό τό Κράτος Μέλος.»

2. Τό ἄρθρο 21 παράγραφος 2 τρίτο ἐδάφιο ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

   «οἱ ἐτικέτες τῶν ὁποίων οἱ ὅροι πού ἀναφέρονται στόν ἐμφιαλωτή ἤ στόν συσκευαστή δέν εἶναι σύμφωνοι μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 1 τέταρτο ἐδάφιο, δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν γιά οἴνους καί γλεύκη σταφυλῆς πού συσκευάζονται τό ἀργότερο μέχρι τήν 30ή 'Ιουνίου 1981. Τά ἀποθέ-

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 54 τῆς 5.3.1979, σ. 1.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 305 τῆς 14.11.1980, σ. 1.
([3]) ΕΕ ἀριθ. N 54 τῆς 5.3.1979, σ. 99.
([4]) ΕΕ ἀριθ. N 57 τῆς 9.2.1980, σ. 36.
([5]) ΕΕ ἀριθ. N 227 τῆς 17.8.1974, σ. 1.
([6]) ΕΕ ἀριθ. N 183 τῆς 8.7.1976, σ. 1.
([7]) ΕΕ ἀριθ. N 214 τῆς 16.8.1980, σ. 1.

ματα οἴνων καί γλευκῶν πού περιγράφονται μέ τόν τρόπο αὐτό δύνανται νά κατέχονται μέ σκοπό νά πωληθοῦν καί νά τεθοῦν σέ κυκλοφορία μέχρις ἐξαντλήσεώς των.»

3. Τό ἄρθρο 21 παράγραφος 2α συμπληρώνεται μέ τό ἑξῆς κείμενο:

«οἱ ἐτικέτες πού περιέχουν, ἀντί τῆς ἐνδείξεως τοῦ ὀνόματος τῆς ποικιλίας «Pinot gris», τό συνώνυμο «Tokay d'Alsace», δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν γιά τούς οἴνους καί τά γλεύκη σταφυλῆς, πού συσκευάζονται τό ἀργότερο μέχρι τήν 30ή Ἰουνίου 1981. Τά ἀποθέματα οἴνου καί γλευκῶν σταφυλῆς πού περιγράφονται μέ τόν τρόπο αὐτό δύνανται νά κατέχονται μέ σκοπό νά πωληθοῦν καί νά τεθοῦν σέ κυκλοφορία μέχρις ἐξαντλήσεώς των.»

4. Τό παράρτημα II σημεῖο I (Γερμανία) συμπληρώνεται στή μεσαία στήλη ἀπό τόν ὅρο «Raifrench» σάν συνώνυμο τῶν ποικιλιῶν «Roter Elbling» καί «Weisser Elbling».

Τό παράρτημα III σημεῖο IV (Λουξεμβοῦργο) συμπληρώνεται στήν ἀριστερή στήλη ἀπό τόν ὅρο «Elbling» καί στή μεσαία στήλη ἀπό τόν ὅρο «Raifrench».

Ἄρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Τό ἄρθρο 1 σημεῖα 1, 2 καί 4 ἐφαρμόζεται ἀπό τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1981. Τό ἄρθρο 1 σημεῖο 3 ἐφαρμόζεται ἀπό τῆς 1ης Σεπτεμβρίου 1980.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 17 Δεκεμβρίου 1980.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Finn GUNDELACH

Ἀντιπρόεδρος